

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 14 (1957)
Heft: 5

Rubrik: IFLA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Activities of the Japanese Landscape Architects

Out of the confusion she faced immediately after the war, Japan is now gradually recovering her economic stability. The tasks of landscape architects in contributing at the reconstruction of the nation, are very important. On account of various reasons, however, the landscape activities in Japan have had to overcome series of difficulties.

Firstly, in the field of City Landscape, cities and towns had to be reconstructed out of the ashes wrought by the war. Efforts have been made under the program of city planning for reconstruction, and surely have been a success to some extent. As, however the original plan had to be re-examined for financial reasons, every item of the plan, including the construction business of the park and recreation areas, had to be contracted in scale. What is to be congratulated here is that this has led to a rather rapid progress of such small parks as the children's playgrounds and the neighbourhood playgrounds, even though they are not yet very well equipped with necessary facilities.

Of large parks in greater cities such as the Peace Memorial Parks in Hiroshima and Nagasaki, the construction business has already been nearly finished. It is also to be noted that in the cities where the annual National Athletic Meeting has been held, the sports facilities have been completed to a remarkable degree.

As to the construction of gardens, the business is not quite active enough in the field of private gardens, except the strong tendency of the functional composition of small-house garden at low cost. On the other hand, the housing problem after the war has been one of the serious concerns of the people, resulting in the increase of the construction of modern public apartment houses. And the landscaping of the sites for such houses is one of the important problems to be solved. Also, with the increase of the number of new public buildings, the rôle of their front gardens with the street trees and roadside trees is forming an important part of the city landscaping itself.

In designing for such gardens, the group of rising landscape architects in Japan are observed to fumble for the harmony between the tendency of international modern gardening and the mo-

dernization of the unique esprit of traditional Japanese gardening.

Secondly, in the field of Industrial Landscape, things are still in low tide. What is observed are small gardens built in such places as textile, fine machinery, photography, and food stuff factories.

Thirdly, in the field of Agricultural Landscape, nothing remarkable has been achieved up to the present. What is keenly felt is that, with a view to checking the destructive uncontrolled exploitation of the suburban agricultural zones, there should be some measures taken for the control of well-planned city development and for the reservation of agricultural landscape.

In the fourth place, mention must be made of Natural Landscape. Very recently much more coastal districts have been added to the list of the national parks. Quite an equal number of such districts have been added to the list of quasi-national parks. This will no doubt contribute toward the preservation of national landscape of the place. Moreover, the greater utility recently attributed to such parks has led to the necessity of completing facilities belonging to them and built in harmony with their surrounding landscape.

Such is the outline of the activities recently developed in Japan in relation to the City, Industrial, Agricultural, and Natural landscape. For the purpose of promoting such activities, more efforts have been made, not only by the administrative authorities directly responsible in this field, but also by such organizations more or less responsible for the same as the Association of Parks and Reservations, the Garden Association, the Association of National Parks, the Association of Natural Reservations, the Association of Sight-seeing, various other interested associations or organizations.

It is one of the great responsibilities for the Japanese Institute of Landscape Architects to engage in researches for basic theories and criticisms for the achieved results. It sponsors two annual research conferences in Spring and in Autumn every year, publishes a quarterly organ on the name of «Journal of the Japanese Institute of Landscape Architects», and continues, as a member association of the International Federation of the Landscape Architects, to contribute on the world-wide basis toward the development of the landscape world in Japan.

Die Tätigkeit der polnischen Gartenbauarchitekten

1. *Aufbau der Organisation.* In Polen gibt es nicht viele Gartenbauarchitekten. Sie sind zusammengeschlossen in der «Abteilung für Grünanlagen» einer «technischen Zentralorganisation»; diese umfasst zirka 600 Gartenarchitekten und kümmert sich um die Erhaltung von Parks, Gärten usw.

2. *Berufsausübung.* Alle Gartenbauarchitekten üben ihre Tätigkeit in Planungsbüros, wissenschaftlichen Instituten und Hochschulen aus. Die Planungsbüros enthalten die Ateliers der Gartenbauarchitekten sowie anderer Spezialisten, die mit den ersteren zusammenarbeiten. Die Pläne befassen sich mit den verschiedensten Räumen inner- und ausserhalb der Städte, besonders mit der Parkunterhaltung, Sportanlagen usw. Seit einiger Zeit sind die Projekte zur Anpflanzung von Bäumen entlang der Strassen wie auch für Bepflanzungen der Ebene und Grünanlagen auf dem Lande entwickelt worden. Ein grosser Raum wurde der Gestaltung von Gärten um Wohnblocks eingeräumt.

Während der letzten Jahre wurden eine grosse Anzahl von Konferenzen, welche die projektierten Arbeiten und ihre Ausführungen beschleunigen sollen, organisiert.

3. *Internationale Kontakte.* Eine grosse Zahl von Gartenbauarchitekten und Landschaftsgestaltern besuchten polnische Städte. Eine Veröffentlichung erschien dieses Jahr in der Zeitschrift «Architekten von heute». Polnische Architekten haben auch Reisen ins Ausland unternommen. Zurzeit bereitet sich Polen zur Teilnahme an der Weltausstellung 1958 in Brüssel vor.

4. *Ausbildung des Nachwuchses.* Der wichtigste Fortschritt der letzten Zeit war die Einführung einer Spezialabteilung für Landschaftsarchitektur mit einem Studium von fünf Jahren an der städtischen Volkswirtschaftshochschule Warschau, parallel zur gartenbaulichen Fakultät. Jedes Jahr immatrikulieren sich zirka 20 Personen auf dieser Abteilung. Die Lehrerschaft setzt sich aus zwei Professoren und ausserordentlichen Professoren sowie einigen Assistenten zusammen, wie auch den Dozenten für die angegliederten Fachgebiete.

Der Unterricht spezialisiert sich auf Projekte und ihre Ausführung. Die Ausbildung muss unbedingt mit einer Praxis verbunden sein und vermittelt ausreichende Kenntnisse des Gartenbaus.